

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## SOK BTM FT 2

Datum vytvoření 6. říjen 2008  
Datum revize 6. říjen 2008

1. Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku
- 1.1. Identifikace látky nebo přípravku SOK BTM FT 2  
Číslo  
Další názvy látky/přípravku
- 1.2. Použití látky nebo přípravku Separáční kapalina
- 1.3. Identifikace společnosti nebo podniku  
Distributor  
Jméno nebo obchodní jméno FUCHS OIL CORPORATION (CZ), spol. s r.o.  
Místo podnikání nebo sídlo Otice č. 40, 251 63 STRANČICE  
Identifikační číslo (IČ) 41188063  
Telefon 323637793  
Fax 323637990  
Adresa elektronické pošty fuchs.praha@fuchs-oil.cz  
Adresa www stránek www.fuchs-oil.cz
- 1.4. Telefonní číslo pro mimořádné situace  
Společnost nebo poradenský subjekt  
Klinika nemocí z povolání, Toxikologické informační středisko (TIS), Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2  
Telefonní číslo pro poskytování informací při mimořádných situacích nepřetržitě 224 919 293 nebo 224 915 402 nebo 224 914 575

2. Identifikace rizik
- 2.1. Klasifikace látky nebo přípravku  
Symbol nebezpečí



Xn - zdraví škodlivý

### R-věty

R 10, R 65, R 66, R 67

- 2.2. Nepříznivé fyzikálně-chemické účinky, účinky na zdraví a životní prostředí, symptomy související s použitím a možným nevhodným použitím  
Přípravek je hořlavý. Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic. Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže. Vdechování par může způsobit ospalost a závratě. Nepředpokládá se, že může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.
- 2.3. Jiná rizika nebo účinky na životní prostředí  
neuveдено

3. Složení nebo informace o složkách
- 3.1. Chemická charakteristika přípravku  
Směs s obsahem kapalných uhlovodíků a přísad.
- 3.2. Přípravek obsahuje tyto nebezpečné látky a látky se stanovenými nejvyššími přípustnými koncentracemi v pracovním ovzduší

Identifikační čísla	Chemický název látky	Koncentrace [%]	Symbol nebezpečí a R věty
CAS: ES(Einecs): Index.čís:	Směs nízkoviskózních uhlovodíků	50 - 70	Xn, N R-10, 65, 66, 67, 51/53

Plné znění R vět je uvedeno v bodě 16. bezpečnostního listu.

4. Pokyny pro první pomoc
- 4.1. Všeobecné pokyny  
Projeví-li se zdravotní potíže nebo v případě pochybností, uvědomte lékaře a poskytněte mu informace z tohoto Bezpečnostního listu. Při bezvědomí umístěte postiženého do stabilizované polohy na boku, s mírně zakloněnou hlavou, a dbejte o průchodnost dýchacích cest, nikdy nevyvolávejte zvracení. Zvrací-li postižený sám, dbejte aby nedošlo k vdechnutí zvratků.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## SOK BTM FT 2

- 4.2. **Při nadýchání**  
Dopravte postiženého na čerstvý vzduch a zajistěte tělesný i duševní klid. Nenechte prochladnout. Přetrvává-li dráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.
- 4.3. **Při styku s kůží**  
Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení. Zasažené části pokožky umyjte pokud možno teplou vodou a mýdlem. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- 4.4. **Při zasažení očí**  
Vyměňte kontaktní čočky. Při násilně otevřených víčkách vyplachujte 10 - 15 minut čistou pokud možno vlažnou tekoucí vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- 4.5. **Při požití**  
Postiženého umístěte v klidu. Ústa vypláchněte vodou (pouze za předpokladu, že postižený je při vědomí); nikdy nevyvolávejte zvracení. Neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte obal přípravku nebo etiketu.
- 
5. **Opatření pro hasební zásah**
- 5.1. **Vhodná hasiva**  
pěna - odolná alkoholu, plyn - oxid uhličitý, prášek, voda - tříštěný proud
- 5.2. **Hasiva, která z bezpečnostních důvodů nelze použít**  
voda - plný proud
- 5.3. **Zvláštní nebezpečí způsobené expozicí látky nebo přípravku, produktům hoření nebo vznikajícím plynům**  
Při požáru vzniká hustý, černý kouř, může docházet k vzniku oxidu uhelnatého a uhličitého. Vdechování nebezpečných rozkladných (pyrolyzních) produktů může způsobit vážné poškození zdraví.
- 5.4. **Speciální ochranné prostředky pro hasiče**  
Izolační dýchací přístroj.
- 5.5. **Další údaje**  
Uzavřené nádoby s přípravkem v blízkosti požáru chlaďte vodou.
- 
6. **Opatření v případě náhodného úniku**
- 6.1. **Preventivní opatření pro ochranu osob**  
Odstraňte všechny zdroje zapálení, zajistěte dostatečné větrání. Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Postupujte podle pokynů, obsažených v kapitolách 7 a 8.
- 6.2. **Preventivní opatření pro ochranu životního prostředí**  
Zabraňte kontaminaci půdy a úniku do povrchových nebo spodních vod. Nepřipusťte vniknutí do kanalizace.
- 6.3. **Metody čištění**  
Přípravek pokryjte vhodným (nehořlavým) absorbujícím materiálem (písek, křemelina, zemina a jiné vhodné absorpční materiály, apod.), shromážděte v dobře uzavřených nádobách a odstraňte dle bodu 13. Sebraný materiál zneškodňujte v souladu s místně platnými předpisy. Při úniku velkých množství přípravku informujte hasiče a odbor životního prostředí Obecního úřadu obce s rozšířenou působností.
- 6.4. **Další údaje**  
Po odstranění přípravku umyjte kontaminované místo velkým množstvím vody nebo jiného vhodného čistícího prostředku. Nepoužívejte rozpouštědel.
- 
7. **Zacházení a skladování**
- 7.1. **Zacházení**
- 7.1.1. **Preventivní opatření pro bezpečné zacházení s látkou nebo přípravkem**  
Zabraňte tvorbě plynů a par v zápalných nebo výbušných koncentracích a koncentracích přesahujících nejvyšší přípustné koncentrace (NPK-P) pro pracovní ovzduší. Přípravek používejte jen v místech, kde nepřichází do styku s otevřeným ohněm a jinými zápalnými zdroji. Chraňte před přímým slunečním zářením. Nevdechujte plyny a páry. Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima. Používejte osobní ochranné pracovní prostředky podle kapitoly 8. Dbejte na platné právní předpisy o bezpečnosti a ochranně zdraví.
- 7.1.2. **Preventivní opatření na ochranu životního prostředí**  
Zabraňte úniku přípravku do životního prostředí. Přechovávejte pouze v nádobách, které odpovídají originálnímu balení. Dbejte pokynů uvedených na etiketě přípravku.
- 7.1.3. **Specifické požadavky nebo pravidla vztahující se k látce nebo přípravku**  
Páry rozpouštědel jsou těžší než vzduch a hromadí se především u podlahy, kde ve směsi se vzduchem mohou vytvářet výbušnou směs.
- 7.2. **Skladování**
- 7.2.1. **Podmínky pro bezpečné skladování**  
Skladujte v těsně uzavřených obalech na chladných, suchých a dobře větraných místech k tomu určených.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## SOK BTM FT 2

### 7.2.2. Množstevní limit při daných skladovacích podmínkách

neuveдено

### 7.2.3. Specifické (specifická) použití

neuveдено

## 8. Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

### 8.1. Expoziční limity

Chemický název látky	Koncentrace [%]	Číslo CAS	Nejvyšší přípustná koncentrace v ovzduší [mg/m <sup>3</sup> ]	
			PEL	NPK-P

Směs nízkoviskózních uhlovodíků

50 - 70

100

### 8.2. Omezování expozice

#### 8.2.1. Omezování expozice pracovníků

Dbejte obvyklých opatření na ochranu zdraví při práci a zejména na dobré větrání. Toho lze dosáhnout pouze místním odsáváním nebo účinným celkovým větráním. Jestliže tak není možno dodržet NPK-P, musí být používána vhodná ochrana dýchacího ústrojí.

##### 8.2.1.1. Ochrana dýchacích orgánů

Maska s filtrem proti organickým parám event. izolační dýchací přístroj při překročení NPK-P toxických látek nebo ve špatně větratelném prostředí.

##### 8.2.1.2. Ochrana rukou

Ochranné rukavice (podle charakteru vykonávané práce). Při delším nebo opakovaném styku používejte vhodné ochranné krémy na pokožku přicházející do přímého styku s přípravkem. Dbejte dalších doporučení výrobce.

##### 8.2.1.3. Ochrana očí

Ochranné brýle nebo obličejový štít (podle charakteru vykonávané práce).

##### 8.2.1.4. Ochrana kůže

Ochranný antistatický oděv z přírodních vláken (bavlna) nebo syntetických vláken, odolávajících zvýšeným teplotám. Při znečištění pokožky ji důkladně omýt.

#### 8.2.2. Omezování expozice životního prostředí

Dbejte obvyklých opatření na ochranu životního prostředí, viz bod 6.2.

## 9. Fyzikální a chemické vlastnosti

### 9.1. Obecné informace

Skupenství

kapalné při 20 °C

Barva

světle žlutá

Zápach (vůně)

charakteristický

### 9.2. Důležité informace z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí

Teplota varu

141 - 160 °C

Bod vzplanutí

28 °C

Meze výbušnosti

0,6 - 7 %obj.

Relativní hustota

0,77 - 0,80 g/cm<sup>3</sup> při °C

### 9.3. Další informace

Tlak par

5,3 hPa při 20 °C

Teplota vznícení

240 °C

Samozápalnost (pyroforické vlastnosti)

není

## 10. Stálost a reaktivita

### 10.1. Podmínky, kterým je třeba zamezit

Za normálního způsobu použití je přípravek stabilní, k rozkladu nedochází.

### 10.2. Materiály, které nelze použít

Chraňte před silnými kyselinami a zásadami, jakož i oxidačními činidly. Zabrání se tím vzniku nebezpečné exotermní reakce.

### 10.3. Nebezpečné produkty rozkladu

Za normálního způsobu použití nevznikají. Při vysokých teplotách a při požáru vznikají nebezpečné produkty, jako např. oxid uhelnatý a oxid uhličitý, dým a oxidy dusíku.

## 11. Toxikologické informace

### 11.1. Nepříznivé účinky na zdraví způsobené expozicí látky nebo přípravku

Dlouhodobý nebo opakovaný styk s přípravkem vede k odmašťování a vysušování pokožky. Zasažení oka může vyvolat podráždění a reversibilní poškození. Při používání podle návodu a dodržování zásad osobní hygieny nebyly pozorovány nepříznivé účinky na člověka.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

SOK BTM FT 2

## Akutní toxicita přípravku

Pro přípravek nejsou žádné toxikologické údaje k dispozici. Vzhledem k vlastnostem jednotlivých komponent jde o přípravek akutně prakticky nejedovatý.  
nevedeno

- 11.2. **Znamé dlouhodobé i okamžité účinky a rovněž chronické účinky plynoucí z krátkodobé i dlouhodobé expozice**  
Chronická toxicita: Pro přípravek nestanovena, komponenty přípravku nezpůsobují chronickou otravu. Senzibilizace: Pro přípravek nestanovena, není pravděpodobná. Karcinogenita: Pro přípravek nestanovena, komponenty přípravku nemají karcinogenní účinek. Mutagenita: Pro přípravek nestanovena. Toxicita pro reprodukci: Pro přípravek nestanovena, komponenty přípravku nejsou toxické pro reprodukci.  
Akutní toxicita komponent přípravku  
nevedeno

## 12. Ekologické informace

### 12.1. Ekotoxicita

#### Akutní toxicita přípravku pro vodní organismy

Pro přípravek nejsou žádné ekologické údaje k dispozici.  
nevedeno

Akutní toxicita komponent přípravku pro vodní organismy  
nevedeno

### 12.2. Mobilita

nevedeno

### 12.3. Persistence a rozložitelnost

Přípravek je klasifikován jako rychle biologicky rozložitelný.

### 12.4. Bioakumulační potenciál

nevedeno

### 12.5. Výsledky posouzení PBT

nevedeno

### 12.6. Jiné nepříznivé účinky

nevedeno

## 13. Pokyny pro likvidaci

### 13.1. Nebezpečí při zacházení s přebytky nebo odpady (vznikajících při předpokládaném použití)

Nebezpečí kontaminace životního prostředí, postupujte podle zákona č. 185/2001 Sb. o odpadech a podle prováděcích předpisů o zneškodňování odpadů.

### 13.2. Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a všech znečištěných obalů

Postupujte podle předpisů o zneškodňování zvláštních odpadů na zajištěné skládce pro tyto odpady nebo ve spalovacím zařízení pro nebezpečné odpady. (Zákon č. 185/2001 Sb.)

### 13.3. Právní předpisy o odpadech

Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech a zákon č. 188/2004 Sb., kterým se doplňuje zákon č. 185/2001 Sb.

Kód druhu odpadu

070604

Název druhu odpadu

Jiná organická rozpouštědla, promývací kapaliny a matečné louhy  
N

Kategorie

Podskupina odpadu

Odpady z výroby, zpracování, distribuce a používání tuků, maziv, mýdel, detergentů, dezinfekčních prostředků a kosmetiky  
Odpady z organických chemických procesů

Další kód druhu odpadu

150202

Název druhu odpadu

Absorpční činidla, filtrační materiály (včetně olejových filtrů jinak blíže neurčených), čisticí tkaniny a ochranné oděvy znečištěné nebezpečnými látkami

Kategorie

Podskupina odpadu

N  
Odpady z výroby, zpracování, distribuce a používání tuků, maziv, mýdel, detergentů, dezinfekčních prostředků a kosmetiky

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

SOK BTM FT 2

Skupina odpadu	Odpady z organických chemických procesů
Kód druhu odpadu pro obal	150110
Název druhu odpadu (obal)	Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné
Kategorie	N
Podskupina odpadu	Obaly (včetně oddělené sbíraného komunálního obalového odpadu)
Skupina odpadu	Odpadní obaly, absorpční činidla, čisticí tkaniny, filtrační materiály a ochranné oděvy jinak neurčené

## 14. Informace pro přepravu

14.1. Speciální preventivní opatření  
neuvedeno

### 14.2. Silniční přeprava ADR

UN číslo	1993
Klasifikační kód	F1
Třída nebezpečnosti	3 (Hořlavé kapaliny)
Identifikační číslo nebezpečnosti (Kemlerův kód)	33 (lehce hořlavá kapalina (bod vzplanutí pod 23°C))
Pojmenování přepravovaných látek	LÁTKA HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N.
Bezpečnostní značky	3
Obalová skupina	III.

### Železniční přeprava RID

UN číslo	1993
Klasifikační kód	F1
Třída nebezpečnosti	3 (Hořlavé kapaliny)
Identifikační číslo nebezpečnosti (Kemlerův kód)	33 (lehce hořlavá kapalina (bod vzplanutí pod 23°C))
Pojmenování přepravovaných látek	LÁTKA HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N.
Bezpečnostní značky	3
Obalová skupina	III.

### Letecká přeprava ICAO/IATA

UN číslo	1993
Klasifikační kód	F1
Třída nebezpečnosti	3 (Hořlavé kapaliny)
Identifikační číslo nebezpečnosti (Kemlerův kód)	33 (lehce hořlavá kapalina (bod vzplanutí pod 23°C))
Pojmenování přepravovaných látek	LÁTKA HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N.
Bezpečnostní značky	3
Obalová skupina	III.

### Námořní přeprava IMDG

UN číslo	1993
Klasifikační kód	F1
Třída nebezpečnosti	3 (Hořlavé kapaliny)
Identifikační číslo nebezpečnosti (Kemlerův kód)	33 (lehce hořlavá kapalina (bod vzplanutí pod 23°C))
Pojmenování přepravovaných látek	LÁTKA HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N.
Bezpečnostní značky	3
Obalová skupina	III.
Námořní znečištění	Ne

## 15. Informace o předpisech

15.1. Informace, které musí být podle zákona uvedeny na obalu

Přípravek je ve smyslu zákona č. 356/2003 Sb. v platném znění (č. 434/2005 Sb.), o chemických látkách a chemických přípravcích a o změně některých zákonů, a předpisů jej provádějících, na obale, etiketě apod. takto klasifikován a označen:  
Obal musí být opatřen hmatatelnou výstrahou pro nevidomé.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

SOK BTM FT 2

Symbol nebezpečí



Xn - zdraví škodlivý

Nebezpečné látky

Směs nízkoviskózních uhlovodíků

R-věty (úplné znění)

R 10 Hořlavý  
R 65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic  
R 66 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže  
R 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě

S-věty (úplné znění)

S 2 Uchovávejte mimo dosah dětí  
S 23 Nevdechujte páry/aerosoly  
S 24/25 Zamezte styku s kůží a očima  
S 43 V případě požáru použijte písek oxid uhličitý nebo prášek  
S 46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení  
S 61 Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy  
S 62 Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení

Označení specifického nebezpečí (podle vyhlášky č. 232/2004 v platném znění)  
neuveďeno

Označení pro aerosolová balení

žádné

15.2. Specifická ustanovení týkající se ochrany osob nebo životního prostředí na úrovni Evropských společenství

neuveďeno

15.3. Právní předpisy obsahující specifická ustanovení týkající se ochrany osob nebo životního prostředí

Zdravotnické předpisy

Nařízení vlády č. 178/2001 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví zaměstnanců při práci v platném znění. Zákon č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu v platném znění. Zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Směrnice MZD ČR č. 49/1967 Sb., o posuzování zdravotní způsobilosti k práci. Vyhláška č. 56/1997 Sb., obsluha časového rozmezí preventivních prohlídek v platném znění.

Předpisy na ochranu ovzduší

Vyhláška č. 355/2002 Sb. v platném znění (č. 509/2005 Sb.), o emisních limitech.

Požární předpisy

Zákon ČNR č. 133/1985 Sb., ve znění platných předpisů. ČSN 65 0201 - Hořlavé kapaliny, proozy a sklady. Vyhláška č. 246/2001 Sb., o požární prevenci.

16. Další informace

Seznam všech R a S vět použitých v bodu 2 a 3

R 10 Hořlavý  
R 65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic  
R 66 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže  
R 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě  
R 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí  
S 2 Uchovávejte mimo dosah dětí  
S 23 Nevdechujte páry/aerosoly  
S 24/25 Zamezte styku s kůží a očima  
S 43 V případě požáru použijte písek oxid uhličitý nebo prášek  
S 46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení  
S 61 Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy  
S 62 Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení  
S 43 V případě požáru použijte... (uveďte zde konkrétní typ hasicího zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte "Nikdy nepoužívat vodu")

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

SOK BTM FT 2

Další informace důležité z hlediska bezpečnosti a ochrany zdraví člověka  
Výrobek nesmí být - bez zvláštního souhlasu výrobce/dovozce - používán k jinému účelu,  
než je uvedeno v kapitole 1. Uživatel je odpovědný za dodržování všech souvisejících  
předpisů na ochranu zdraví.

### Pokyny pro školení

Seznámit pracovníky s doporučeným způsobem použití, povinnými ochrannými prostředky,  
první pomocí a zakázanými manipulacemi s přípravkem.

### Doporučená omezení použití

neuveдено

### Informace o zdrojích údajů použitých při sestavování bezpečnostního listu

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 (REACH), směrnice 67/548/EHS ve  
znění pozdějších předpisů a 1999/45/ES, seznam závazně klasifikovaných látek dle  
vyhlášky č.232/2004 Sb. v platném znění, údaje společnosti nebo podniku, databáze  
nebezpečných látek.

### Prohlášení

Bezpečnostní list obsahuje údaje pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci  
a ochrany životního prostředí. Uvedené údaje odpovídají současnému stavu vědomostí a  
zkušeností a jsou v souladu s platnými právními předpisy. Nemohou být považovány za  
záruku vhodnosti a použitelnosti výrobku pro konkrétní aplikaci.